

# عربي

المساعدة في الموت الطوعي



إذا كنت بحاجة إلى مترجم، اسأل طبيبك لتأمين مترجم. هذه الخدمة مجانية.  
للمساعدة في قراءة هذه المعلومات اتصل على:

- رقم الخط الساخن المجاني متعدد الثقافات: 1300 079 020
- خدمة الترجمة الشفوية (للمساعدة في اللغة الإنجليزية): (13 74 68) 13QGOV واطلب مترجمًا
- خدمة الترجمة التحريرية والشفوية: 13 14 50



## الكلمات الصعبة

هذا الكتاب يحتوي على بعض الكلمات الصعبة.

إنها المرة الأولى التي نكتب فيها كلمة صعبة:

- الكلمة باللون الأزرق
- نكتب ما تعنيه هذه الكلمة الصعبة.

## حول هذا الكتاب

هذا الكتاب من تأليف Queensland Health.

هذا الكتاب عن المساعدة في الموت الطوعي.

الموت الطوعي يعني أن بعض الناس يمكنهم طلب المساعدة لإنهاء حياتهم. الأشخاص الذين يعانون من مرض شديد فقط وسيموتون في أقل من 12 شهرًا يمكنهم طلب المساعدة لإنهاء حياتهم.

يمكن أن يساعدك هذا الكتاب في معرفة معنى الموت الطوعي.

هذا الكتاب مخصص للأشخاص الذين يرغبون في معرفة المزيد عن المساعدة على الموت الطوعي.

يمكنك الاستعانة بشخص ما لمساعدتك:

- اقرأ هذا الكتاب
- تعرف على فحوى هذا الكتاب
- اعرف المزيد من المعلومات

قد يجد بعض الأشخاص الذين لديهم معتقدات مختلفة حول الموت والاحتضار أن قراءة هذا الكتاب مزعجة.



# ما يجب القيام به للوصول إلى مساعدة الموت الطوعي

الوصول هو عندما تتمكن من معرفة كيف يمكن أن تموت باستخدام المساعدة على الموت الطوعي  
يمكنك اختيار القيام بالمساعدة على الموت الطوعي  
أنت تطلب المساعدة على الموت بنفسك.  
لا يمكن لأي شخص آخر أن يطلب مساعدتك في الموت الطوعي.  
لا أحد يستطيع أن يجعلك تطلب المساعدة في الموت الطوعي.  
يمكنك التوقف عن الموت الطوعي في أي وقت.

## طبيبك والمساعدة في الموت الطوعي

لا يتعين على طبيبك القيام بالمساعدة في الموت الطوعي

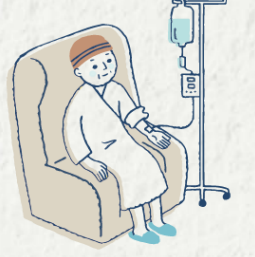


إذا لم يقم طبيبك بإجراء المساعدة في الموت الطوعي، يمكنك الاتصال بخدمة دعم كوينزلاند للمساعدة على الموت الطوعي (QVAD-Support).

يمكن أن تساعدك خدمة الدعم للمساعدة على الموت الطوعي (QVAD-Support) في كوينزلاند في العثور على طبيب يقوم بالمساعدة في الموت الطوعي  
يمكنك الاتصال بخط الدعم QVAD من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحًا حتى 4 مساءً  
البريد الإلكتروني: [QVADSupport@health.qld.gov.au](mailto:QVADSupport@health.qld.gov.au)  
الهاتف: 1800 431 371



## من يمكنه الوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي



لا يمكنك الوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي إذا كنت:

لديك مرض من شأنه أن يتسبب في وفاتك في أقل من 12 شهرًا ✓

لديك مرض يسبب لك الكثير من الآلام الجسدية أو العقلية التي تجدها لا تطاق ✓

لديك مرض لا يمكن علاجه ولن يتوقف عن التسبب لك بالألم ✓

قادر على اتخاذ قراراتك بنفسك ✓

تريد الوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي. ✓

ما فوق سن 18 عامًا ✓

تعيش وتقيم في ولاية كوينزلاند ✓

لا يمكنك الوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي إذا كنت:

لديك مرض عقلي ولكن ليس لديك مرض من شأنه أن يتسبب في وفاتك في الأشهر الـ 12 المقبلة ✗

لديك إعاقة ولكن ليس لديك مرض من شأنه أن يتسبب في وفاتك خلال الـ 12 شهرًا القادمة ✗

لا تستطيع اتخاذ قراراتك بنفسك ✗

لست مريضاً. ✗



# أشياء يجب القيام بها للوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي

للوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي، ستحتاج إلى طلب ذلك ثلاث مرات ومراجعة طبيبين.

## الطلب الأول

الطلب الأول هو عندما تطلب من طبيبك مساعدتك في الموت الطوعي.



## التقييم الأول

التقييم الأول هو عندما:

- يخبرك طبيبك إذا كان بإمكانك أو لا الحصول على المساعدة في الموت الطوعي.
- يعطيك طبيبك معلومات لمساعدتك في تحديد ما إذا كنت تريد الوصول إلى المساعدة في الموت الطوعي.



## التقييم الاستشاري

التقييم الاستشاري هو عندما:

- يطلب منك طبيبك رؤية طبيب آخر.
- يخبرك الطبيب الثاني إذا وافقوا على إمكانية الحصول على المساعدة في الموت الطوعي.



## الطلب الثاني

الطلب الثاني عندما:

- تطلب المساعدة في الموت الطوعي كتابةً.
- يعطيك طبيبك استمارة للقيام بذلك.
- بوجود شخصان يشاهدونك وأنت توقع على الاستمارة.
- إذا لم تتمكن من التوقيع على الاستمارة، فيمكن لشخص آخر أن يوقعها نيابة عنك، إذا طلبت منهم القيام بذلك.



## الطلب النهائي

الطلب النهائي هو عندما:

- تسأل طبيبك للمرة الثالثة عن المساعدة في الموت الطوعي.
- يجب أن يكون هناك تسعة أيام على الأقل ما بين طلبك الأول والأخير. هذا لمنحك الوقت للتأكد من أنك تريد المساعدة في الموت الطوعي.
- يمكنك أن تطلب من طبيبك باستخدام الكلمات أو بكتابة الكلمات أو إظهارها بإشارة من يديك أو بأي طريقة أخرى.



## المراجعة النهائية

المراجعة النهائية هي عندما:

- يخبرك طبيبك إذا كان لا يزال بإمكانك الحصول على المساعدة في الموت الطوعي. سيتحقق طبيبك من أن العملية قد تمت بشكل صحيح.



## قرار الإدارة

يكون قرار الإدارة عندما:

- يمكنك اتخاذ قرار بشأن الطريقة التي تريد بها تناول المادة المساعدة في الموت الطوعي. *المادة المساعدة في الموت الطوعي هي الدواء الذي يسبب الوفاة.*
- هناك خياران:
  - يمكنك اختيار تناول المادة المساعدة في الموت الطوعي بنفسك
  - يمكنك أن تختار أن يقوم طبيبك بإعطائك المادة المساعدة في الموت الطوعي.
- سيتحدث طبيبك معك حول الخيار الأفضل لك.





## موعد الشخص جهة الاتصال

إذا كنت قد اتخذت قرارًا إداريًا، فعليك اختيار شخص لجهة الاتصال.  
الشخص المسؤول عن جهة الاتصال هو الشخص الذي يساعدك في الجزء الأخير من الموت الطوعي.  
يجب ألا يقل عمرهم عن 18 عامًا.

موعد الشخص جهة الاتصال هو عندما:

- أنت تختار شخصًا ما ليكون جهة الاتصال الخاصة بك. يمكن أن يكون شريكك أو أحد أفراد أسرتك أو صديقك أو مقدم الرعاية أو عامل الرعاية الصحية أو شخصًا تثق به.
- يقوم الشخص الذي يمكن الاتصال بك بإخبار طبيبك عند وفاتك.
- إذا بقيت من المادة المساعدة في الموت الطوعي بعد وفاتك، يقوم الشخص الذي يمكن الاتصال به بإعادتها إلى الصيدلية.



## إنهاء حياتك

إذا اخترت إعطاء نفسك المادة المساعدة في الموت الطوعي. سوف يقوم صيدلي من خدمة الصيدلة المساعدة على الموت الطوعي في ولاية كوينزلاند (QVAD-Pharmacy) بتزويدك بالمواد المساعدة في الموت الطوعي لتتناوله لإنهاء حياتك.

إذا اخترت أن يقوم طبيبك أو ممرضتك بإدارة المساعدة في مادة الموت الطوعي، فسوف يعطيك طبيبك أو ممرضتك هذه المادة لإنهاء حياتك، بينما يقوم شخص آخر بالمراقبة.



## بعد وفاتك

### التخلص من المادة المساعدة في الموت الطوعي

يتم التخلص من المادة المساعدة في الموت الطوعي في الحالات التالية:

- إذا اخترت إدارة أخذ المادة المساعدة في الموت الطوعي بنفسك، فسيتعين على الشخص المسؤول عن جهة الاتصال إعادة أي مادة متبقية إلى الصيدلية. سيتم إخبارهم عن كيفية القيام بذلك.
- إذا اخترت طبيبك أو ممرضتك لإدارة المادة المساعدة في الموت الطوعي. سيتخلص طبيبك أو ممرضتك من أي مادة متبقية.

## إعلان الوفاة

سيخبر طبيبك مجلس مراجعة المساعدة في الموت الطوعي بأنك توفيت.



## شهادة الوفاة

شهادة الوفاة هي قطعة ورقية توضح سبب الوفاة.  
شهادة الوفاة ستفيد بأنك توفيت من مرضك الأصلي (على سبيل المثال، السرطان).

## الحديث عن المساعدة في الموت الطوعي

قد يكون الحديث عن الموت والمساعدة في الموت الطوعي صعبًا ومحزنًا. يريد الناس الاستفادة القصوى من الوقت المتبقي لهم. الخيارات التي يتخذها الناس شخصية للغاية ومهمة بالنسبة لهم. نتحدث عن رغباتك يساعد عائلتك ومقدمي الرعاية على الفهم. عندما نتحدث عن المساعدة في الموت الطوعي، فإن أصعب شيء هو معرفة من أين نبدأ. إليك بعض الأفكار:



- "من الصعب التحدث عن هذا، لكن هذا يعني الكثير بالنسبة لي."
- لقد تحدثنا عما سيحدث بعد وفاتي. هل يمكننا التحدث أكثر عن المساعدة في الموت الطوعي؟"
- "لقد كنت أتحدث مع طبيبي. طلب مني الطبيب أن أفكر فيما أود أن أفعله."

## دعم الأسرة ومقدمي الرعاية

بعد وفاتك، قد تشعر عائلتك ومقدمو الرعاية بالحزن أو الانزعاج. هناك العديد من الطرق للحصول على الدعم. يمكن لطبيبك مساعدة عائلتك ومقدمي الرعاية في العثور على الدعم المناسب. لمزيد من المساعدة، يمكنهم الاتصال بدعم QVAD:

البريد الإلكتروني: [QVADSupport@health.qld.gov.au](mailto:QVADSupport@health.qld.gov.au)  
الهاتف: 1800 431 371





## ما هو مجلس مراجعة المساعدة في الموت الطوعي؟

وظيقتهم هي التأكد من أن الجميع يتبع قانون الموت الطوعي.

## ما هو دعم QVAD؟

وظيقتهم هي:

- تقديم المعلومات والدعم للأشخاص الراغبين في المساعدة في الموت الطوعي
- إعانة الناس الراغبين في المساعدة في الموت الطوعي
- ربط الناس بالعاملين في مجال الرعاية الصحية والخدمات التي تقدم المساعدة في الموت الطوعي
- مساعدة العاملين في مجال الرعاية الصحية الذين يقومون بالمساعدة في الموت الطوعي.

## ما هي صيدلية-QVAD؟

وظيقتهم هي التأكد من إعطاء المادة المساعدة في الموت الطوعي للناس بأمان والتخلص منها بأمان. يتأكدون من أنك أو طبيبك أو ممرضتك تعرف كيفية استخدام المادة المساعدة في الموت الطوعي.

## الحصول على مساعدة

قد يشعر بعض الناس بالحزن عند قراءة هذا. إذا تسببت قراءة هذا في إزعاجك أنت أو أي شخص آخر وتريد المساعدة، فيرجى الاتصال بأحد أرقام الهاتف أدناه.

- [مركز كوينزل لاند للصحة العقلية متعدد الثقافات، اتصل على الرقم 3317 1234 أو 1800 188 189 \(من خارج ولاية بريسيان\) أو 1300 64 22 55 \(24/7\)](#)
- [World Wellness Group](#) (دعم متعدد الثقافات) اتصل بالرقم 1300 079 020



لمزيد من المعلومات والدعم قم بزيارة موقع

<https://www.qld.gov.au/health/mental-health/help-lines>.